

5.5. Turizmus, vendéglátás *Tourism, catering*

Utaztató szervezetek, Magyarországra érkező külföldiek – <i>Travel organizations, foreign visitors in Hungary</i>	
5.5.1.	A tevékenységi engedéllyel rendelkező utaztató szervezetek száma, december 31. 363 <i>The number of authorized travel organizations, 31st December</i>
5.5.2.	Nemzetközi szervezett utasforgalom 364 <i>International organized tours</i>
5.5.3.	A Magyarországra érkező külföldi látogatók jellemzői, 2012 365 <i>Main figures on international tourist arrivals, 2012</i>
A lakosság utazásai – <i>Resident's tourism</i>	
5.5.4.	A belföldi többnapos utazások száma és időtartama, 2012..... 366 <i>Number and duration of domestic overnight trips, 2012</i>
5.5.5.	A többnapos belföldi utazáson részt vevők száma és kiadásai utazási célok szerint, 2012..... 367 <i>Number and expenditure of participants on domestic overnight trips, by motivation, 2012</i>
Szálláshelyek – <i>Accommodation</i>	
5.5.6.	A kereskedelmi szálláshelyek kapacitása, július 31..... 368 <i>Capacity of public accommodation establishments, 31st July</i>
5.5.7.	A kereskedelmi szálláshelyek vendégforgalma üdülőkörzetek és szálláshelytípusok szerint, 2012..... 369 <i>Tourist arrivals and tourism nights in public accommodation by holiday regions and accommodation types, 2012</i>
5.5.8.	A kereskedelmi szálláshelyek külföldivendég-forgalma 370 <i>International tourism nights and length of stay of international tourists in public accommodation</i>
5.5.9.	A szállodák adatai osztályba sorolás szerint, 2012 371 <i>Data on hotels by categories, 2012</i>
5.5.10.	Az egyéb (2009-ig magán-) szálláshelyek kapacitása és vendégforgalma 372 <i>Capacity, tourist arrivals and tourism nights in other (until 2009 private) accommodation</i>
5.5.11.	A nem üzleti céllal üzemeltetett szálláshelyek kapacitása és vendégforgalma 372 <i>Capacity, tourist arrivals and tourism nights in collective or leisure accommodation establishments for nonprofit purposes</i>
Vendéglátóhelyek – <i>Catering units</i>	
5.5.12.	A vendéglátóhelyek száma, december 31..... 373 <i>Number of catering units, 31st December</i>
5.5.13.	A vendéglátóhelyek bevételei 373 <i>Sales of catering units</i>
Csak az internetes mellékletből elérhető táblák: www.ksh.hu/polc Tables available only from the internet annex: www.ksh.hu/shelf	
5.5.14.	A belföldi utak megoszlása utazási cél szerint, 2012www <i>Distribution of domestic trips by motivation, 2012</i>
5.5.15.	A többnapos belföldi utazáson részt vevők aránya, 2012www <i>Share of participants in domestic overnight travels, 2012</i>
5.5.16.	A külföldre utazó magyarok száma és tartózkodási ideje országoként, 2012www <i>Number and length of stay of Hungarians travelling abroad by countries, 2012</i>
5.5.17.	A Magyarországra érkező külföldi látogatók magyarországi kiadásaiwww <i>Expenditures spent in Hungary by foreign visitors arriving in Hungary</i>
5.5.18.	Külföldre utazó magyarok kiadásaiwww <i>Expenditures of Hungarians travelling abroad</i>
5.5.19.	A Magyarországra érkező külföldi látogatók kiadásai utazási célok szerintwww <i>Expenditures of foreign visitors arriving in Hungary by travel motivation</i>
5.5.20.	Külföldre utazó magyarok kiadásai utazási célok szerintwww <i>Expenditures of Hungarians travelling abroad by motivation</i>
5.5.21.	A kereskedelmi szálláshelyek főbb adataiwww <i>Main data of public accommodation establishments</i>
5.5.22.	Magyarország turisztikai egyenlegewww <i>Hungary's tourism balance of payments</i>

Kapcsolódó táblák – <i>Related tables</i>	
1.14.	Kereskedelem, turizmus <i>Trade, international tourism</i>
7.32.	A kereskedelmi szálláshelyek, 2012.....www <i>Public accommodation establishments, 2012</i>
7.33.	A vendéglátóhelyek száma üzlet típusonként, 2012. december 31www <i>Number of catering units by type of business, 31 December 2012</i>
7.64.	Az egyéb (2009-ig magán-) szállásadás kapacitása és vendégforgalma, 2012.....www <i>Capacity, tourist arrivals and tourism nights in other (until 2009 private) accommodation, 2012</i>
7.65.	Az egyéni vállalkozók által működtetett vendéglátóhelyek száma üzlet típusonként, 2012.....www <i>Number of catering units operated by sole proprietors by type of units, 2012</i>
	Módszertani megjegyzések, fogalmak, publikációk 374 <i>Methodological notes, definitions, publications 374</i>

5.5.1. A tevékenységi engedéllyel rendelkező utaztató szervezetek száma, december 31.

The number of authorized travel organizations, 31st December

Megnevezés <i>Denomination</i>	2000	2005	2010	2011	2012
Utazásszervezők <i>Tour operators</i>	954	1 044	663	699	693
Ügynökségek <i>Travel agencies</i>	67	85	157	198	229
Utazással összefüggő egyéb foglalási tevékenységet végzők <i>Those dealing with other booking activities in connection with travelling</i>	–	–	23	26	15
Utazásközvetítés, utazásszervezés, egyéb foglalás ágazatba sorolt szervezetek <i>Organizations classified to the branch of tour operators and travel agencies as well as other booking agencies</i>	624	770	843	923	937
Nem utazásszervezés szakágazatba sorolt szervezetek <i>Organizations classified to the branch of non-tour operation</i>	397	359	359	332	352
Tevékenységi engedéllyel rendelkezők száma összesen ^{a)} <i>Those with a licence in total^{a)}</i>	1 021	1 129	1 202	1 255	1 289

a) Magyar Kereskedelmi és Engedélyezési Hivatal nyilvántartása alapján. – *By the register of the Hungarian Trade Licensing Office.*

5.5.2. Nemzetközi szervezett utasforgalom*

International organized tours*

(ezer fő – thousands)

Földrész, ország Continent, country	Külföldre látogató magyar Hungarians travelling abroad				Magyarországra látogató külföldi International arrivals			
	2005	2010	2011	2012	2005	2010	2011	2012
Európa – Europe	730	695	620	563	550	580	563	586
Ebből: – Of which:								
Ausztria – Austria	94	93	76	69	55	49	42	30
Belgium – Belgium	3	3	4	3	8	5	8	9
Bulgária – Bulgaria	1	28	28	33	2	1	1	2
Ciprus – Cyprus	2	9	6	2	1	4	3	3
Csehország – Czech Republic	22	17	21	14	5	6	9	4
Dánia – Denmark	2	1	1	1	13	2	7	2
Egyesült Királyság – United Kingdom	19	18	16	17	36	21	21	18
Finnország – Finland	2	2	1	1	11	8	3	2
Franciaország – France	30	30	34	32	37	28	21	18
Görögország – Greece	114	119	115	104	8	26	9	31
Hollandia – Netherlands	3	9	4	3	10	10	10	4
Horvátország – Croatia	126	56	42	38	6	5	9	7
Írország – Ireland	21	1	1	1	5	3	1	1
Lengyelország – Poland	12	13	10	9	8	28	25	17
Luxemburg – Luxembourg	1	0	0	0	0	0	0	1
Montenegró – Montenegro	–	4	3	5	–	0	0	0
Németország – Germany	11	14	17	23	126	167	158	159
Olaszország – Italy	85	99	78	76	50	25	18	13
Oroszország – Russia	5	6	5	5	11	33	41	53
Portugália – Portugal	6	4	3	3	1	2	1	1
Románia – Romania	13	14	12	12	11	9	8	7
Spanyolország – Spain	54	46	39	31	44	27	41	29
Svájc – Switzerland	4	6	5	4	12	3	5	27
Svédország – Sweden	2	2	1	1	23	14	11	5
Szerbia ^{a)} – Serbia ^{a)}	2	2	1	2	16	10	9	11
Szlovákia – Slovakia	19	9	11	6	2	1	1	1
Szlovénia – Slovenia	13	10	11	7	9	5	5	4
Törökország – Turkey	57	61	61	49	11	17	15	47
Ukrajna – Ukraine	1	3	2	3	18	67	67	69
Ázsia – Asia	16	20	16	15	98	65	43	55
Ebből: – Of which:								
Izrael – Israel	1	3	3	2	17	21	2	1
Japán – Japan	0	0	0	0	64	31	26	37
Afrika – Africa	130	122	85	75	0	0	1	2
Ebből: – Of which:								
Egyiptom – Egypt	52	70	49	46	0	0	10	1
Tunézia – Tunisia	72	44	30	27	0	0	1	0
Amerika – America	11	11	9	9	75	29	69	77
Ebből: – Of which:								
Egyesült Államok – United States of America	2	7	6	5	70	28	62	71
Kanada – Canada	0	1	1	0	4	1	3	4
Mexikó – Mexico	1	1	1	1	0	0	1	1
Ausztrália és Óceánia – Australia and Oceania	1	0	0	0	1	0	14	6
Összesen – Total	888	848	732	663	725	676	690	727

* Az adatszolgáltatás azon közel 500 vállalkozás számára kötelező, amelyek 2011. évi teljesítménye meghaladta az 50 millió forintot, vagy létszámuk nagyobb volt, mint 4 fő, illetve amelyek az adott évben, 2012-ben váltottak ki utazásszervezői és/vagy utazásközvetítői engedélyt a Magyar Kereskedelmi és Engedélyezési Hivatalnál. A táblázatban közölt vendégforgalmi adatok csak az utazási csomagot igénybe vevő vendégeknek vonatkoznak, az adatokat az utazási csomagon kívüli értékesítés nélkül közöljük. – Nearly 500 enterprises with a turnover of over HUF 50 million in 2011 or with a headcount of over 4 people as well as with a licence in travel agent or tour operator activities issued by the Hungarian Trade Licensing Office in the given year, 2012 are liable to provide data. Data on arrivals shown in the table cover only the number of package tour visitors; data on non-package tour sales are excluded.

a) 2005-ben Szerbia Montenegró adatával együtt. – In 2005 Serbia and Montenegro data together.

5.5.3. A Magyarországra érkező külföldi látogatók jellemzői, 2012*

*Main figures on international tourist arrivals, 2012**

Földrész, ország <i>Continent, country</i>	Egy napra látogatók <i>Same-day visitors</i>		Több napra látogatók <i>Overnight visitors</i>			Összes látogató <i>Visitors, total</i>		
	száma, ezer fő <i>number of international tourist arrivals, thousands</i>	kiadásai, millió forint <i>Expendi- ture, million HUF</i>	száma, ezer fő <i>number of international tourist arrivals, thousands</i>	tartózkodási ideje, ezer nap length of stay, thousand days	kiadásai, millió forint <i>expendi- ture, million HUF</i>	száma, ezer fő <i>number of international tourist arrivals, thousands</i>	tartózkodási ideje, ezer nap length of stay, thousand days	kiadásai, millió forint <i>expenditure, million HUF</i>
Európa Europe	33 212	338 854	9 356	55 176	642 822	42 503	88 323	981 675
Ausztria – <i>Austria</i>	6 229	67 343	1 005	5 401	57 459	7 233	11 629	124 802
Belgium és Luxemburg <i>Belgium and Luxembourg</i>	42	339	88	652	8 443	129	693	8 782
Bulgária – <i>Bulgaria</i>	1 317	9 059	125	316	3 268	1 443	1 633	12 327
Csehország – <i>Czech Republic</i>	707	4 094	334	1 460	21 070	1 041	2 167	25 163
Dánia – <i>Denmark</i>	3 ^{a)}	30	88	656	11 340	91	659	11 370
Egyesült Királyság <i>United Kingdom</i>	54	423	304	2 203	39 980	357	2 256	40 403
Finnország – <i>Finland</i>	0 ^{a)}	0	85	523	8 931	86	523	8 931
Franciaország – <i>France</i>	89	788	257	1 832	28 007	346	1 921	28 795
Görögország – <i>Greece</i>	33 ^{a)}	118	74	663	7 818	108	696	7 936
Hollandia – <i>Netherlands</i>	78	647	196	1 640	25 103	274	1 719	25 750
Horvátország – <i>Croatia</i>	709	5 092	48	166	1 634	756	875	6 727
Írország – <i>Ireland</i>	1 ^{a)}	29	54	354	6 490	54	355	6 519
Lengyelország – <i>Poland</i>	910	5 776	694	3 780	38 131	1 603	4 690	43 907
Németország – <i>Germany</i>	789	6 174	2 399	17 695	204 770	3 188	18 484	210 943
Olaszország – <i>Italy</i>	190	1 681	387	2 909	29 871	577	3 100	31 552
Spanyolország és Portugália <i>Spain and Portugal</i>	30 ^{a)}	156	196	1 464	21 845	225	1 493	22 001
Románia – <i>Romania</i>	6 810 ^{a)}	53 142	1 092	3 921	24 394	7 901	10 730	77 536
Svájc – <i>Switzerland</i>	33 ^{a)}	323	180	1 396	16 231	214	1 429	16 554
Svédország – <i>Sweden</i>	25 ^{a)}	121	146	1 097	15 468	171	1 122	15 589
Szerbia – <i>Serbia</i>	2 277	43 432	381	1 449	7 882	2 658	3 727	51 315
Szlovákia – <i>Slovakia</i>	9 292	74 440	679	2 206	16 903	9 971	11 498	91 343
Szlovénia – <i>Slovenia</i>	304	2 722	6	41	314	310	345	3 036
Ukrajna – <i>Ukraine</i>	1 642	52 672	221	774	8 597	1 863	2 417	61 269
EU – EU	26 967	227 747	8 303	49 594	581 591	35 270	76 561	809 338
Ázsia – Asia	55	855	335	4 907	59 025	390	4 962	59 879
Afrika – Africa	0	34	26	494	4 722	26	494	4 756
Amerika – America	10	110	567	5 493	114 199	577	5 503	114 309
Egyesült Államok <i>United States of America</i>	9 ^{a)}	108	402	3 828	82 592	412	3 837	82 701
Ausztrália – Australia	–	–	69	599	14 467	69	599	14 467
Összesen – Total	33 212	339 852	10 353	66 669	835 235	43 565	99 881	1 175 086

* Tehergépkocsi-vezetők nélkül. – *Without lorry drivers.*

a) A mintaelemek küszöbértékénél kisebb száma miatt az adat torzíthat. – *Data can be distorted if the number of sample elements is lower than the threshold level.*

5.5.4. A belföldi többnapos utazások száma és időtartama, 2012

Number and duration of domestic overnight trips, 2012

Megnevezés <i>Denomination</i>	1–3 éjszakás <i>1–3 nights</i>	4 és több éjszakás <i>4 and more nights</i>	Összes <i>Total</i>	<i>Duration spent on</i>		
				1–3 éjszakás <i>1–3 nights</i>	4 és több éjszakás <i>4 and more nights</i>	Összes <i>total</i>
		utazás, ezer fő <i>trips, thousands</i>			utazáson eltöltött idő, ezer nap <i>trips, thousand days</i>	
Korcsoport, éves – <i>Age-group, years</i>						
0–14	1 800	819	2 619	5 434	6 239	11 673
15–24	1 564	479	2 043	4 461	3 698	8 159
25–44	4 472	1 376	5 847	13 181	10 085	23 265
45–64	3 230	1 069	4 300	9 450	7 923	17 373
65 és több – <i>65 and more</i>	1 430	823	2 253	4 365	7 191	11 556
Iskolai végzettség – <i>Educational attainments</i>						
Nincs – <i>Non-qualified</i>	1 969	884	2 852	5 908	6 643	12 551
Alapfokú – <i>Primary level</i>	2 067	640	2 707	5 766	5 290	11 056
Középfokú – <i>Secondary level</i>	4 729	1 634	6 363	13 944	12 625	26 569
Felsőfokú – <i>Tertiary level</i>	3 690	1 399	5 089	11 126	10 465	21 591
Nem ismert – <i>Unknown</i>	42	9	51	147	114	260
Gazdasági aktivitás – <i>Economic activity</i>						
Dolgozik – <i>Employed</i>	6 308	1 854	8 161	18 664	13 271	31 935
Munkanélküli – <i>Unemployed</i>	357	94	451	979	662	1 642
Tanuló – <i>Student</i>	1 103	420	1 523	3 163	3 263	6 426
Nyugdíjas – <i>Retired</i>	2 438	1 195	3 633	7 204	10 260	17 464
Egyéb inaktív – <i>Other inactive</i>	491	184	675	1 445	1 442	2 887
Nem ismert – <i>Unknown</i>	1 800	819,155	2 619	5 434	6 239	11 673
Közlekedési eszköz – <i>Means of transport</i>						
Személygépkocsi, motor – <i>Passenger car, motorcycles</i>	8 979	3 342	12 321	26 813	25 383	52 196
Autóbusz – <i>Autobus</i>	2 025	551	2 576	5 648	4 478	10 126
Vasút, HÉV – <i>Railway, suburban railway</i>	1 447	659	2 106	4 312	5 179	9 491
Egyéb – <i>Other</i>	46	14	60	117	97	214
Igénybe vett szállástípus – <i>Type of accommodation used</i>						
Szálloda – <i>Hotels</i>	1 767	1 104	2 870	5 794	7 417	13 210
Panzió – <i>Boarding houses</i>	543	292	835	1 696	1 973	3 670
Kemping – <i>Camping sites</i>	101	91	192	334	687	1 020
Ifjúsági szálló, turistaszálló <i>Youth hostels, tourist hostels</i>	241	186	427	718	1 553	2 271
Munkahelyi üdülő, sporttábor <i>Company holiday houses, sport camps</i>	43	109	152	145	853	998
Magánzállásadás <i>Private accommodation</i>	210	198	408	690	1 441	2 131
Saját nyaraló, második otthon <i>Own holiday houses, second home</i>	1 881	864	2 745	5 655	8 221	13 876
Rokon, barát által biztosított szállás <i>Accommodation provided by relatives, friends</i>	7 560	1 709	9 269	21 516	12 880	34 396
Egyéb – <i>Others</i>	150	14	164	343	111	454
Az utazás szervezettsége – <i>Organization of travels</i>						
Utazási iroda közreműködésével szervezett út <i>Tour organized with the participation of travel agency</i>	187	91	278	637	541	1 177
Saját szervezés – <i>Privately organized</i>	12 309	4 475	16 784	36 253	34 596	70 849
Összesen – <i>Total</i>	12 496	4 566	17 062	36 890	35 137	72 027

5.5.5. A többnapos belföldi utazáson részt vevők száma és kiadásai utazási célok szerint, 2012

Number and expenditure of participants on domestic overnight trips, by motivation, 2012

Az utazás időtartama <i>Duration of trip</i>	Szabadidős turizmus <i>Leisure tourism</i>	Ebből: rokon, barát meglátogatása <i>Of which: visiting friends or relatives</i>	Üzleti turizmus <i>Business</i>	Turisztikai motiváció együtt <i>Tourist motivation, total</i>	Összesen <i>Total</i>
Utazáson részt vevők száma, ezer fő <i>Number of travellers, thousand persons</i>					
1–3	12 017	7 014	175	12 192	12 496
4 és több – 4 or more	4 295	1 314	25	4 321	4 566
Összesen – Total	16 312	8 329	200	16 512	17 062
Utazáson eltöltött idő, ezer nap <i>Duration of trips, thousand days</i>					
1–3	35 654	19 915	461	36 115	36 890
4 és több – 4 or more	32 596	9 682	148	32 744	35 137
Összesen – Total	68 250	29 597	609	68 859	72 027
Az utazásra fordított kiadás, millió forint <i>Tourism expenditures, million HUF</i>					
1–3	135 588	40 728	3 097	138 685	142 214
4 és több – 4 or more	118 120	14 099	854	118 974	124 414
Összesen – Total	253 708	54 827	3 951	257 659	266 628
Egy fő egy napjára jutó kiadás, forint <i>Personal daily expenditures, HUF/person/day</i>					
1–3	3 803	2 045	6 716	3 840	3 855
4 és több – 4 or more	3 624	1 456	5 765	3 633	3 541
Összesen – Total	3 717	1 852	6 485	3 742	3 702

5.5.6. A kereskedelmi szálláshelyek kapacitása, július 31.
Capacity of public accommodation establishments, 31st July

Megnevezés <i>Denomination</i>	2010			2011			2012		
	egység <i>units</i>	szoba/la- kőegység <i>rooms</i>	férőhely <i>bed- places</i>	egység <i>units</i>	szoba/la- kőegység <i>rooms</i>	férőhely <i>bed- places</i>	egység <i>units</i>	szoba/la- kőegység <i>rooms</i>	férőhely <i>bed- places</i>
Ország összesen – Country, total									
Szállodák ^{a)} – <i>Hotels^{a)}</i>	900	54 308	123 518	993	57 431	135 970	997	58 214	138 729
Ebből: – <i>Of which:</i>									
*****	23	4 641	9 329	21	4 369	9 422	22	4 231	9 246
****	221	20 933	46 327	224	21 648	50 224	251	23 649	55 197
***	473	22 786	53 124	464	22 067	52 801	487	21 857	52 470
**	142	4 291	10 770	118	3 490	9 294	108	3 077	8 275
*	38	1 518	3 687	27	720	1 800	20	770	1 789
kategória nélküli <i>without category</i>	–	–	–	139	5 137	12 429	109	4 630	11 752
egyéb szálláshelyek <i>other accommodation</i>	2 057	67 468	187 972	2 284	72 969	204 432	2 178	69 044	197 668
panzió – <i>boarding houses</i>	1 136	14 843	37 912	1 161	13 239	34 469	1 097	12 038	31 863
közösségi szálláshely <i>community hostels</i>	340	10 807	41 491	388	12 396	45 725	375	12 586	47 153
üdülőház – <i>bungalows</i>	343	7 194	21 825	456	8 896	28 008	428	8 251	27 110
kemping – <i>camping sites</i>	238	–	86 744	278	38 421	96 184	278	36 169	91 542
Összesen – Total	2 957	121 776	311 490	3 277	130 400	340 402	3 175	127 258	336 397
Ebből: Budapest – Of which: Budapest									
Szállodák ^{a)} – <i>Hotels^{a)}</i>	165	18 005	38 146	179	18 536	41 004	184	18 816	41 914
Ebből: – <i>Of which:</i>									
*****	16	3 667	7 342	14	3 369	7 348	16	3 434	7 613
****	62	8 709	17 932	64	9 001	19 270	71	9 518	20 459
***	75	5 063	11 305	81	5 195	11 932	77	4 702	10 808
**	7	402	1 107	9	456	1 269	7	379	1 062
*	5	164	460	6	182	508	3	56	172
kategória nélküli <i>without category</i>	–	–	–	5	333	677	10	727	1 800
egyéb szálláshelyek <i>other accommodation</i>	79	2 097	6 187	97	2 291	7 004	366	24 976	58 944
panzió – <i>boarding houses</i>	57	950	2 211	60	823	2 021	56	690	1 697
közösségi szálláshely <i>community hostels</i>	16	781	3 065	26	752	3 165	26	1 030	3 409
üdülőház – <i>bungalows</i>	1	10	20	5	182	482	3	84	218
kemping – <i>camping sites</i>	5	–	891	6	534	1 336	6	1 276	3 191
Összesen – Total	244	20 102	44 333	276	20 827	48 008	275	21 896	50 429
Balaton – Lake Balaton									
Szállodák ^{a)} – <i>Hotels^{a)}</i>	179	12 311	30 165	191	12 812	32 820	184	12 760	32 585
Ebből: – <i>Of which:</i>									
*****	2	243	475	1	230	471	1	230	471
****	36	4 354	10 575	36	4 644	11 807	37	4 509	11 263
***	96	6 046	15 032	84	5 143	13 306	92	5 597	14 066
**	34	1 240	3 085	24	865	2 416	22	766	2 209
*	11	428	998	6	208	475	4	184	415
kategória nélküli <i>without category</i>	–	–	–	40	1 722	4 345	28	1 474	4 161
egyéb szálláshelyek <i>other accommodation</i>	877	40 387	146 347	961	55 460	150 028	888	46 902	130 787
panzió – <i>boarding houses</i>	152	2 218	5 733	158	2 143	5 732	132	1 634	4 388
közösségi szálláshely <i>community hostels</i>	46	1 918	7 864	47	2 014	8 278	45	1 920	8 156
üdülőház – <i>bungalows</i>	103	2 443	7 198	128	3 184	9 575	123	2 807	9 236
kemping – <i>camping sites</i>	48	–	37 296	52	13 983	35 019	52	10 710	27 321
Összesen – Total	528	33 808	88 256	576	34 136	91 424	536	29 831	81 686

a) A szálloda összesen az 1-től 5 csillagos szállodákat, valamint a kategóriába nem sorolt egységek összesenét jelenti. – The total of hotels means 1–5 star hotels and the total of units not categorised.

5.5.7. A kereskedelmi szálláshelyek vendégforgalma üdülőkörzetek és szálláshelytípusok szerint, 2012
Tourist arrivals and tourism nights in public accommodation establishments by holiday regions and accommodation types, 2012

Megnevezés <i>Denomination</i>	Ország összesen <i>Country total</i>	Ebből: – <i>Of which:</i>							
		Budapest <i>Budapest</i>	Balaton <i>Lake Balaton</i>	Duna- kanyar <i>Danube- bend</i>	Mátra-Bükk <i>Mátra and Bükk mountains</i>	Mecsek és Villány <i>Mecsek and Villány</i>	Sopron- Kőszeg- hegyalja <i>Sopron- Kőszeg- foothills</i>	Tisza-tó <i>Lake Tisza</i>	Velencei- tó-Vértes <i>Lake Velence- Vértes mountains</i>
Vendég, ezer fő – <i>Tourist arrivals, thousands</i>									
Belföldi <i>Domestic</i>	4 222	399	953	156	469	175	280	38	88
Külföldi <i>International</i>	4 164	2 692	348	21	80	41	252	5	11
Összesen – <i>Total</i>	8 385	3 091	1 301	177	549	216	532	43	98
Ebből: – <i>Of which:</i>									
szálloda <i>hotels</i>	6 584	2 932	904	139	407	138	437	15	55
panzió <i>boarding houses</i>	613	51	46	19	49	37	50	6	6
közösségi szálláshely <i>community hostels</i>	458	78	93	7	63	16	2	4	4
üdülőház és kemping <i>bungalows and camping sites</i>	730	29	259	12	30	24	43	18	34
Vendégéjszaka, ezer – <i>Tourism nights, thousands</i>									
Belföldi <i>Domestic</i>	10 413	890	2 718	310	1 065	384	805	87	193
Külföldi <i>International</i>	11 392	6 523	1 712	51	203	133	822	22	56
Összesen – <i>Total</i>	21 805	7 413	4 429	362	1 267	517	1 627	109	249
Szálloda <i>Hotels</i>	16 624	6 969	3 047	289	934	330	1 288	33	119
Panzió <i>Boarding houses</i>	1 374	112	132	37	109	75	117	14	10
Közösségi szálláshely <i>Community hostels</i>	1 220	205	310	13	141	36	6	8	7
Üdülőház és kemping <i>Bungalows and camping sites</i>	2 588	127	939	22	82	75	216	54	113
Egy vendégéjszakára jutó szállásdíj, forint – <i>Accommodation-fee per tourism night, HUF</i>									
Szálloda <i>Hotels</i>	8 159	10 116	6 427	7 305	7 333	6 133	6 480	6 095	9 111
Panzió <i>Boarding houses</i>	5 116	6 104	4 761	5 309	4 893	5 333	4 910	4 234	5 133
Közösségi szálláshely <i>Community hostels</i>	2 461	3 401	2 465	2 395	2 205	2 292	2 249	2 147	1 928
Üdülőház és kemping <i>Bungalows and camping sites</i>	2 484	1 569	2 614	3 063	2 828	1 749	2 893	2 244	3 789

5.5.8. A kereskedelmi szálláshelyek külföldi vendégforgalma

International tourism nights and length of stay of international tourists in public accommodation establishments

Földrész, ország Continent, country	Összesen Total length of stay					Ebből szállodában Of which in hotels				
	ezer vendégéjszaka – thousand tourism nights									
	2000	2005	2010	2011	2012	2000	2005	2010	2011	2012
Európa – Europe	9 358	9 420	8 349	9 011	9 878	6 287	7 185	6 632	7 291	8 135
Ebből: – Of which:										
Ausztria – Austria	708	709	756	810	804	485	519	590	639	638
Belgium – Belgium	129	149	155	165	210	83	109	116	126	168
Bulgária – Bulgaria	26	31	42	48	59	20	28	38	45	54
Ciprus – Cyprus	..	12	13	12	10	..	11	12	12	9
Csehország – Czech Republic	100	167	436	514	539	59	118	343	413	435
Dánia – Denmark	212	263	159	163	160	74	98	88	90	101
Egyesült Királyság United Kingdom	327	822	510	539	608	299	769	471	505	574
Észtország – Estonia	..	13	10	12	12	..	10	9	7	10
Finnország – Finland	172	138	118	122	135	150	123	104	108	126
Franciaország France	201	346	364	387	381	168	303	309	336	338
Görögország – Greece	67	89	92	114	93	64	86	88	102	90
Hollandia Netherlands	483	396	318	337	460	201	175	163	192	246
Horvátország – Croatia	74	68	56	62	73	61	58	49	56	65
Írország – Ireland	..	71	53	43	56	..	62	46	39	53
Lengyelország Poland	437	256	394	448	485	142	143	242	282	309
Lettország – Latvia	..	15	8	13	14	..	12	7	12	12
Litvánia – Lithuania	..	13	14	17	15	..	11	10	13	12
Luxemburg – Luxembourg	..	12	7	7	9	..	11	6	7	8
Málta – Malta	..	9	3	5	5	..	9	3	5	5
Németország Germany	4 319	3 317	2 103	2 083	2 146	2 748	2 357	1 516	1 532	1 606
Norvégia – Norway	57	93	101	114	143	50	83	94	108	138
Olaszország – Italy	451	595	498	529	624	405	541	446	480	579
Oroszország – Russia	203	182	374	462	614	148	153	358	442	593
Portugália – Portugal	..	36	36	38	37	..	33	33	36	34
Románia – Romania	162	221	370	415	419	90	151	289	328	338
Spanyolország – Spain	229	347	280	332	365	222	336	269	321	352
Svájc – Switzerland	169	209	169	177	176	139	177	145	152	152
Svédország – Sweden	131	184	169	194	244	111	164	153	178	231
Szerbia ^{a)} – Serbia ^{a)}	141	95	90	109	123	122	80	80	100	113
Szlovákia – Slovakia	97	100	187	236	267	40	56	128	170	196
Szlovénia – Slovenia	33	35	49	55	61	26	30	42	46	51
Törökország – Turkey	52	53	78	91	107	50	50	74	86	102
Ukrajna – Ukraine	91	128	167	197	240	68	102	153	178	220
Ázsia – Asia	522	649	613	671	739	499	626	594	653	716
Ebből: – Of which:										
India – India	..	..	..	..	28	..	..	..	..	27
Izrael – Israel	194	182	166	168	177	190	179	163	164	175
Japán – Japan	196	255	147	135	153	187	246	142	132	149
Kína – China	..	35	80	116	128	..	33	76	112	123
Koreai Köztársaság Republic of Korea	..	..	49	61	71	..	..	48	60	68
Afrika – Africa	24	32	29	33	40	21	29	28	32	38
Amerika – America	574	627	562	627	659	530	583	535	602	626
Ebből: – Of which:										
Egyesült Államok United States of America	470	507	418	450	451	438	478	400	434	433
Kanada – Canada	51	54	64	70	69	43	47	59	67	65
Ausztrália és Óceánia Australia and Oceania	35	52	61	69	76	28	41	53	63	68
Összesen – Total	10 514	10 779	9 614	10 411	11 392	7 365	8 465	7 842	8 642	9 582

a) Szerbia és Montenegró 2006-ig Koszovó adatait is tartalmazza. – *Till 2006 Serbia and Montenegro contains Kosovo's data too.*

5.5.9. A szállodák adatai osztályba sorolás szerint, 2012

Data on hotels by categories, 2012

Megnevezés Denomination	Öt- Five-star	Négy- Four-star	Három- Three- star	Két- Two-star	Egy- One-star	Kategória nélkül Without category	Összesen ^{a)} Total ^{a)}	Ebből gyógy- szállodák Of which spa hotels
	csillagos szálloda – hotel units							
Vendég, ezer Tourist arrivals, thousands	732	3 360	2 051	171	28	241	6 584	501
Ebből: – Of which:								
belföldi – domestic	85	1 437	1 082	123	24	144	2 895	264
külföldi – international	647	1 923	968	48	5	97	3 689	236
Vendégéjszaka, ezer Tourism nights, thousands	1 619	8 503	5 295	469	91	647	16 624	1 828
Ebből: – Of which:								
belföldi – domestic	173	3 301	2 756	351	77	385	7 042	783
külföldi – international	1 447	5 202	2 539	118	14	262	9 582	1 045
Az átlagosan eltöltött éjszakák száma	2,2	2,5	2,6	2,7	3,2	2,7	2,5	3,7
Average number of nights spent								
Ebből: – Of which:								
belföldi – domestic	2,0	2,3	2,5	2,8	3,3	2,7	2,4	3,0
külföldi – international	2,2	2,7	2,6	2,5	2,9	2,7	2,6	4,4
Egy vendégéjszakára jutó szállásdíj, forint	20 394	7 974	5 365	3 764	3 844	6 617	8 159	7 499
Accommodation-fee per tourism night, HUF								
Ebből: – Of which:								
belföldi – domestic	17 330	7 410	5 063	3 423	3 533	4 515	6 336	5 948
külföldi – international	20 760	8 332	5 693	4 772	5 512	9 704	9 498	8 661
Szobakihasználtság, %	65,3	54,9	40,5	27,3	20,0	35,1	47,7	62,1
Occupancy rate of rooms, %								
Ebből: – Of which:								
január – January	44,7	38,7	25,5	15,7	10,8	27,4	32,8	50,5
február – February	44,3	39,8	28,1	16,8	14,6	27,4	34,1	48,9
március – March	55,3	47,2	34,8	21,8	17,1	30,6	41,2	56,9
április – April	70,5	54,7	39,6	27,5	17,7	35,9	48,0	59,5
május – May	71,2	56,3	40,7	28,9	18,3	33,6	48,7	62,5
június – June	71,7	58,5	42,1	28,7	19,1	39,2	50,1	64,2
július – July	73,9	67,0	51,9	38,3	27,8	39,9	57,7	72,6
augusztus – August	76,7	74,7	57,7	37,7	29,3	42,6	63,3	80,6
szeptember – September	78,1	64,0	47,1	29,0	22,0	35,3	54,8	71,1
október – October	73,1	60,0	43,8	26,3	19,1	35,0	52,1	67,5
november – November	65,8	51,0	35,8	24,6	16,9	31,7	44,4	63,5
december – December	58,0	44,4	30,7	20,0	14,2	26,5	38,6	45,4
Bruttó átlagár, forint/szoba	32 606	14 455	9 755	7 216	7 713	11 720	14 630	13 397
Average gross price, HUF/room								

a) A szálloda összesen az 1-től 5 csillagos szállodákat, valamint a kategóriába nem sorolt egységek összesenjét jelenti. – The total of hotels means 1–5 star hotels and the total of units not categorised.

5.5.10. Az egyéb (2009-ig magán-) szálláshelyek kapacitása és vendégforgalma*
Capacity, tourist arrivals and tourism nights in other (until 2009 private) accommodation*

Megnevezés – Denomination	2000	2005	2010	2011	2012
Vendéglátók száma <i>Number of units</i>	42 658	42 881	38 323	37 129	36 249
Szobák száma <i>Number of rooms</i>	101 252	107 117	98 483	97 093	95 417
Férőhelyek száma <i>Number of bed-places</i>	219 229	239 911	224 876	221 546	219 054
Összes vendég, ezer <i>Number of tourist arrivals, thousand</i>	625	667	909	877	954
Ebből: belföldi <i>Of which: domestic</i>	255	391	656	631	685
Ebből: külföldi <i>Of which: international</i>	370	276	252	246	269
Vendégéjszakák száma, ezer <i>Number of tourism nights, thousand</i>	3 867	2 949	3 431	3 264	3 368
Átlagos tartózkodási idő, éjszaka <i>Average length of stay, night</i>	6,2	4,4	3,8	3,7	3,5

* A kapacitásadatok 2009-ig július 31-i, 2010-től a december 31-i állapotra vonatkoznak. – Data of capacity refer to 31 July until 2009. From 2010 data of capacity refer to 31 December.

5.5.11. A nem üzleti céllal üzemeltetett szálláshelyek kapacitása és vendégforgalma
Capacity, tourist arrivals and tourism nights in collective or leisure accommodation establishments for nonprofit purposes

Megnevezés – Denomination	2005	2010	2011	2012
Szálláshelyek száma <i>Number of units</i>	610	780	858	894
Szobák száma <i>Number of rooms</i>	9 723	12 349	13 562	12 609
Férőhelyek száma <i>Number of bed-places</i>	41 061	48 224	54 483	46 422
Összes vendég <i>Number of tourist arrivals</i>	281 886	416 948	444 997	422 983
Ebből: belföldi <i>Of which: domestic</i>	269 790	401 081	431 341	408 498
Ebből: külföldi <i>Of which: international</i>	12 096	15 867	13 656	14 485
Vendégéjszakák száma <i>Number of tourism nights</i>	1 253 472	1 427 023	1 472 768	1 419 502
Átlagos tartózkodási idő, éjszaka <i>Average length of stay, night</i>	4,4	3,4	3,3	3,4

5.5.12. A vendéglátóhelyek száma, december 31. Number of catering units, 31st December

Üzlettypus – Type of shop	A vendéglátóhelyek száma összesen Number of catering units, total					Ebből az egyéni vállalkozók által működtetett vendéglátóhelyek száma Of which catering units operated by sole proprietors				
	2000	2005	2010	2011	2012	2000	2005	2010	2011	2012
Étterem, büfé Restaurants and buffets	32 470	34 801	24 709	25 245	25 929	18 677	16 298	7 982	7 780	7 552
Cukrászda Confectionaries	1 738	1 847	3 312	3 283	3 362	1 193	1 087	1 654	1 602	1 574
Italüzlet és zenés szórakozóhely Taverns and music clubs	11 960	13 828	21 511	21 529	21 033	8 661	8 697	10 554	10 002	9 401
Kereskedelmi vendéglátóhely összesen Restaurants in total	46 168	50 476	49 532	50 057	50 324	28 531	26 082	20 190	19 384	18 527
Munkahelyi, rendezvényi és közétkeztetést végző vendéglátóhely Catering units dealing with workplace, event and public catering	3 777	5 819	5 533	5 673	5 629	1 474	1 501	1 104	1 098	1 099
Vendéglátóhelyek összesen Catering units in total	49 945	56 295	55 065	55 730	55 953	30 005	27 583	21 294	20 482	19 626

5.5.13. A vendéglátóhelyek bevételei Sales of catering units

(millió forint – million HUF)

Vendéglátóhelyek Catering units	2000	2005	2010	2011	2012
Kereskedelmi vendéglátóhelyek Sales of restaurants and bars	307 480	567 047	595 366	597 200	629 167
Munkahelyi vendéglátóhelyek Sales of canteens	35 506	67 206	108 762	97 486	100 841
Összesen Total	342 986	634 253	704 128	694 686	730 008

Módszertani megjegyzések

A belföldi utazások jellemzői (5.5.1-5.5.22. táblák)

2011-ben a nemzetközi ajánlásokkal összhangban végrehajtott módszertani korrekció során a munkavégzési céllal, életvitelszerűen külföldön élő magyarok (külföldön rezidensek) utazásai és a külföldön keletkezett jövedelméből történt fogyasztása kikerültek az adatokból.

Fogalmak

Fogalomtár

A fejezetben használt fogalmak magyarázata, definíciója a **Fogalomtárban** található. A szakstatistikára (pl. cél, tartalom, jogi alap, az adat-előállítás módszertana, az adatok minősége), a fogalmakra, definíciókra, az osztályozásokra, az adatforrásokra vonatkozóan további információk a www.ksh.hu honlapon az Adatok/Módszertani információk (metaadatok) menüpontban érhetők el.

Publikációk

STADAT-táblák www.ksh.hu/stadat

Hosszú idősorok – országos: 4.4.
Idősoros éves adatok – országos: 4.5.1.-4.5.23. területi adatok: 6.4.5.1.-6.4.5.6.
Évközi adatok – országos: 4.5.1.-4.5.24. területi adatok: 6.4.5.1.-6.4.5.3.

Tájékoztatósi adatbázis www.ksh.hu/tajekadatbazis

Éves adatok: Szálláshely-szolgáltatás,
Évközi adatok: Vendéglátóhelyek (száma, bevétele, forgalma), Turisztikai kereslet, Szálláshely-szolgáltatás,

Kiadványok www.ksh.hu>kiadványok> kiadványtár

Gyorstájékoztatók: Kereskedelmi szálláshelyek forgalma
Elemzés: Jelentés a turizmus 2012. évi teljesítményéről, Magyarország számokban, 2012,

Methodological notes

Characteristics of domestic travels (5.5.1-5.5.22 tables)

The HCSO, in accord with the international references concerning the data of Hungarian outbound visitors and their spend, performed a methodological correction co-operating with the National Bank of Hungary. After the revision the data of Hungarian travellers (resident abroad) staying with working purpose, having permanent lifestyle and their consumption from their own revenue earned abroad were taken out of the database.

Definitions

Glossary

*The explanation and definition of the concepts used in the chapter are available in the **Glossary**, accessible on the annexed CD-ROM. Further information on the statistical domain (e.g. purpose, content, legal base, data production methods, data quality) as well as on concepts and definitions, classifications and data sources is available in the database under the Data/Metainformation menu item on the www.ksh.hu homepage.*

Publications

Tables (STADAT) www.ksh.hu/engstadat

Long time series – national data: 4.4.
Time series of annual data – national data: 4.5.1.-4.5.23. regional statistics: 6.4.5.1.-6.4.5.6.
Infra annual data – national data: 4.5.1.-4.5.24. regional statistics: 6.4.5.1.-6.4.5.3.

Dissemination database www.ksh.hu/database

Time series of annual data: Accommodation services,
Time series of infra annual data: Catering, Tourism demand, Accommodation services,

Publications www.ksh.hu>Publications> Publication Repository

First releases: Accommodation establishments
Analyses: International tourism demand, Quarter 1 2013, Hungary in Figures, 2012,